



radel&hahn Holding

Jahresrückblick

Ein Blick hinter die Kulissen.

45 *Jahre*



Das erwartet Sie.

03 Vorwort der Geschäftsführung

Einsicht in die Gedanken unserer Geschäftsführer.

04 Radel & Hahn Holding 45 Jahre Jubiläum

Wir feiern 45 Jahre radel&hahn in Österreich - 25 Jahre radel&hahn in Ungarn - 15 Jahre radel&hahn in Rumänien.

08 Gesellschaftertreffen

Das Jahr 2017. Interessante Informationen, Entwicklungen und Meinungen zu allen Unternehmen der radel&hahn Gruppe.

09 Produktneuheiten

Wir stellen Ihnen vor: die optimierte Schwimmbadentfeuchtungswärmepumpe EWP-UNI und die neue Radel & Hahn Regelungscenter APP.

10-11

Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH
Österreich

12-13

Radel & Hahn srl
Rumänien

14-15

Radel & Hahn zrt
Ungarn



16 bHome - PopUp-Häuser - Innovatives Passivhaus-Konzept

Mit der Partnerschaft mit bHome gehen wir in die zukunftsorientierte Richtung für nachhaltiges und innovatives Bauen.

17 40 Jahre AIR-COND

Unser Langzeitpartner AIR-COND im Kälte-Klimabereich, Generalunternehmer der Marke TOSHIBA, feiert sein 40-jähriges Jubiläum.

18 Kurznachrichten

19 Unsere Jubilare

Worte & Gedanken unserer Geschäftsführer

Andrea Hahn-Radel

Radel & Hahn Holding GesmbH
Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH



Vor 45 Jahren – im April 1972 – wurde die Firma radel&hahn gegründet. Zeitgleich erschütterte ein starkes Erdbeben Mattersburg, wodurch das halbe Inventar zerstört wurde. 2017 wurden wir erneut von einigen Launen der Natur heimgesucht. Durch den starken Winter zu Jahresbeginn verzögerten sich einige Projekte - was zur Folge hatte, dass die Saison später als üblich begann. Mitte April wurden wir von einem Schneesturm überrascht, wodurch unser Nussbaum umknickte und unseren Zaun und ein parkendes Auto beschädigte. Im extrem heißen Sommer stießen wir an unsere Kapazitätsgrenzen und mussten sogar Aufträge ablehnen. Im August wütete ein kleiner Orkan, der unseren Kirschbaum zu Fall brachte und Fassadenteile von den Wänden riss. Auch unsere Firma in Rumänien blieb nicht verschont. Setzen wir daher ein Zeichen und nehmen die Chance wahr, indem wir den Einsatz von erneuerbaren Energien forcieren, um so unsere schöne Natur besser schützen zu können. Mein besonderer Dank gilt heuer all unseren MitarbeiterInnen sowie unseren ungarischen und rumänischen Geschäftsführern, die auch in „stürmischen“ Zeiten besondere Herausforderungen annehmen und dabei stets ihr Bestes geben.

János Tar

Radel & Hahn zrt



Der Stichtag unseres Jahresrückblickes macht mir bewusst, dass erneut ein Jahr so schnell vorübergegangen ist. Dieses Jahr ist für uns ein „besonderes Jahr“, da die radel&hahn zrt in Ungarn heuer ihren 25. Geburtstag feiert. Wie in jedem Leben bringen auch die ersten Jahre einer Firma viel Farbe, Freude, Trauer, Tragödien und Spannung mit sich. Es war auch in der Geschichte unserer Firma nicht anders. Wir sind nun erwachsen, die Kinderjahre sowie die Teenagerjahre sind vorüber und wir stehen dem Ernst des Lebens gegenüber. Ich kann mit Freude sagen, dass das 25. Lebensjahr der radel&hahn zrt ein gutes Jahr war. Schon jetzt ist ersichtlich, dass sich unsere Mühen und unser Engagement gelohnt haben und wir ein ereignisreiches Jahr erfolgreich abschließen werden. Es sei jedoch erwähnt, dass dieser Erfolg uns viel Schweiß und Arbeit gekostet hat. Ich möchte mich dafür bei all unseren Kollegen sowie bei den Geschäftsführern sowohl im Inland als auch im Ausland recht herzlich bedanken. Besonders möchte ich hier unseren verstorbenen Generaldirektor Pali Bényei erwähnen, da, meiner Meinung nach, die vergangenen 25 Jahre ohne ihn nicht so gewesen wären wie sie waren und die Erfolge unserer Firma nicht die wären, die sie heute sind. Für mich bleibt nicht mehr zu sagen, als dass wir hoffen und daran arbeiten, auch in den nächsten 25 Jahren dieselben Erfolge zu feiern.

Gerald Piller

Radel & Hahn srl



2017 war für uns ein spannendes, turbulentes Jahr. Der fortwährende Mangel an Fachkräften in Rumänien war auch in diesem Jahr deutlich spürbar. Gerade darum punkten wir am Markt mit qualifiziertem Personal, professionellem Auftreten und Beständigkeit was die Qualität unserer Leistungen betrifft. Die Situation der Fachkräfte am rumänischen Markt bleibt auch im kommenden Jahr unvorhersehbar. Leider wurde auch die radel&hahn srl nicht von der Naturgewalt im Kreise Timisoara im September verschont. Schäden am Gebäude und in den Außenanlagen waren die Folge. Nichtsdestotrotz stand das Jahr 2017 ganz im Zeichen der Erneuerung. So wurde neben der Erweiterung des Standortes im Bereich Lagerbewirtschaftung auch die Hauptstromversorgung modernisiert und mit einem Notstromgenerator ausgestattet. Zudem konnten wir neue Kontakte auf allen Ebenen knüpfen und wertvolle, neue Kunden dazugewinnen sowie bestehende Kunden erneut von uns überzeugen.

45 Jahre Radel & Hahn in Österreich

25 Jahre Radel & Hahn in Ungarn

15 Jahre Radel & Hahn in Rumänien

Die erste Anekdote unserer Firmengeschichte

Unser Unternehmen wurde offiziell am 1. April 1972 als Firma radel&aufner gegründet.

Das Hauptaugenmerk richtete sich damals auf hochwertige Tischkultur wie Finnisches Porzellan, Gläser, Bestecke etc. Weiters vertrieben wir anfangs Dekormaterial sowie Teppiche und Tapeten. Unser drittes Standbein betraf das Komfortklima. Letzten Endes blieb - auch aufgrund meiner technischen Ausbildung - die Sparte Komfortklima übrig, was auch heute noch der Überbegriff für unsere Tätigkeit ist.

Am Vorabend der offiziellen Eröffnung kontrollierten mein Schwager Willi Aufner und ich nochmals das Geschäft. Die vier Meter hohen Regale glänzten im Scheinwerferlicht mit der Pracht des wunderschönen Geschirrs. Plötzlich erbebt die Erde und die Regale begannen heftig zu schwingen.

Wir stürzten uns auf die Regale um diese zu halten, doch bei den meisten konnten wir nur mehr zusehen, wie das wunderschöne Geschirr zu Boden stürzte und zerbrach. Dies war wahrlich kein Aprilscherz und der Sachschaden betrug nach heutigem Wert 7.000,- Euro, bevor wir noch irgendetwas verkauft hatten.

Da es sich um einen Elementarschaden handelte, zahlte auch die Versicherung nichts.

Damals machte ich die Erfahrung, dass es nicht immer einfach ist, Unternehmer zu sein. Doch gerade deswegen sind wir seit 45 Jahren tagtäglich mit Leidenschaft, Engagement und Verantwortung für unsere Kunden und Mitarbeiter im Einsatz.



Firmengründer und Gesellschafter

Name: Ing. Friedrich Eugen Radel

Geboren: 08. März 1943

Mag: Dunkle Schokolade

Mag nicht: Intoleranz

Insiderwissen: Ing. Friedrich Radel hat sich im Privatleben, neben seiner Frau und Schlaraffia, dem Fliegen verschrieben, welchem er mit Leidenschaft nachgeht.

Personen waren im Laufe der Jahre Teil der radel&hahn Gruppe.

425



41

ist das durchschnittliche Alter unserer Mitarbeiter.

2017

3

Naturkatastrophen haben die radel&hahn Gruppe bereits getroffen.

7.000 Projekte

wurden in den letzten 45 Jahren abgewickelt.



60.000 mal wurden die radel&hahn Webseiten aufgerufen.

Radel & Hahn Holding - Die Geschichte im Überblick

1972

- Gründung des Unternehmens radel&hahn Klimatechnik GesmbH in Mattersburg durch Ing. Friedrich Radel und Wilhelm Aufner, damals als Firma radel&aufner.

1992

- Robert Hahn wird geschäftsführender Gesellschafter und es folgt die Namensänderung auf radel&hahn.
- Kauf des Laminarboxproduzenten/Reinraumtechnik Defi kft in Debrecen/Ungarn und Namensänderung auf radel&hahn zrt.

1997

- radel&hahn wird mit dem Österreichischen Staatswappen ausgezeichnet.

2002

- Gründung der radel&hahn srl in Timisoara/Rumänien.
- 2002 Erhalt des Burgenländischen Innovationspreises für die aus eigener Entwicklung und Produktion stammende Schwimmbadentfeuchtungswärmepumpe EWP.

2009

- Kompletter Umbau des Gebäudes der Niederlassung in Österreich.

2013

- Erweiterung der Produktpalette um den Bereich der Erneuerbaren Energien durch Ökoenergietechniker und Prokurist Ewald Radel.
- János Tar übernimmt die Geschäftsführung der radel&hahn zrt in Ungarn.

2014

- Nach dem tragischen Ableben des Geschäftsführers Robert Hahn im Mai 2014, wird seine Gattin Andrea Hahn-Radel Geschäftsführerin der radel&hahn Holding. Sein Sohn Ing. Philip Hahn wird gewerberechtl. Geschäftsführer der radel&hahn Klimatechnik GesmbH und Gerald Piller übernimmt die Geschäftsführung der radel&hahn srl in Rumänien.

2016

- Beginn der Umsetzung der Vernetzung und Aufbau des Qualitätsmanagements.
- Implementierung der Web-Fernüberwachung.
- Stefanie Hahn, MA erhält die Prokura für die radel&hahn Holding.

2017

- Modernisierung des Standorts in Rumänien.
- Entwicklung der Radel & Hahn Regelungscenter APP.

Was sich in den letzten 45 Jahren alles verändert hat!



Der Umbau des Standortes der radel&hahn Holding und der radel&hahn Klimatechnik (Abbildung links - der Standort im Jahr 1975) begann im Jahr 2008 und wurde 2009 fertiggestellt. Nicht nur die Außenansicht sondern auch die Innenräumlichkeiten wurden entsprechend erneuert. Die gesamte Projektplanung wurde intern abgewickelt.



1997 erfolgte die offizielle Auszeichnung mit dem Österreichischen Staatswappen. V.l.n.r.: Robert Hahn und Ing. Friedrich Radel.



Überreichung des Burgenländischen Innovationspreises 2002, für die EWP - Schwimmbadentfechtungswärmepumpe aus Eigenentwicklung und Selbstproduktion. V.l.n.r.: LH Hans Niessl, Ing. Friedrich Radel, Landesrat Karl Kaplan, GF Robert Hahn und Philip Hahn.



Vertragsunterzeichnung in Debrecen/Ungarn im Jahr 1992 beim Kauf der Defi kft. V.l.n.r.: Bényei Pál, Ing. Friedrich Radel, Csonka Tibor und GF Robert Hahn.



Ing. Philip Hahn und Geschäftsführer der radel&hahn zrt, János Tar, in der Produktionshalle in Debrecen/Ungarn 2017.



Die Möglichkeiten von Transport und Montage (Abbildung oben 1973) haben sich in den letzten 45 Jahren maßgeblich verändert.



45 Jahre Radel & Hahn

In 45 Jahren kommt es in einem Unternehmen zu vielen Entwicklungen, Eindrücken und Veränderungen. So hat auch die radel&hahn Gruppe im Laufe der Jahre positive und negative Erlebnisse sowie persönlich und beruflich einschneidende Ereignisse durchlebt. Organisatorische und personelle Strukturen haben sich verändert und auch die Prozesse und Tätigkeiten, besonders der ausführenden Aufgabenbereiche, haben sich im Laufe der Zeit stets weiterentwickelt.



Die Belegschaft im Jahr 1974. Damals noch als radel&aufner.

„ Besonders würdigen möchte ich unseren Firmengründer Ing. Friedrich Radel und unseren langjährigen Geschäftsführer Robert Hahn, der mit nur 47 Jahren im Mai 2014 plötzlich verstorben ist. Beide haben jahrzehntelang unser Unternehmen mit Herz, Hirn und Humor leidenschaftlich geleitet und uns gezeigt, dass am Ende des Tages nur eines zählt; nämlich dass es allen Personen rund um unser Unternehmen gut geht.“

So Geschäftsführerin der radel&hahn Holding,
Andrea Hahn-Radel.



Internationales Fußballturnier in Debrecen 1992.



Die Lüftungsmontage- und Serviceabteilung von radel&hahn in Österreich heute.

Traditionelles Geschäftsführertreffen

Geschäftsführertreffen.

Budapest. Die alljährliche Bilanzbesprechung wurde 2017 in Budapest abgehalten. Getroffen hat man sich im South Buda Business Center in Budapest, wo die radel&hahn zrt die gesamte Haustechnik abgewickelt hat. Hauptaugenmerk wurde auf eine Risiko-Potenzialabschätzung der kommenden Jahre im Hinblick auf Unternehmensorganisation, Personalbeschaffung und unternehmensübergreifender Vernetzung gelegt.

Teilnehmer:

Andrea Hahn-Radel
Stefanie Hahn
Friedrich Radel
Ewald Radel
Paula Radel

János Tar
Tünde Tar
Ágnes Zavaczký

Gerald Piller
Cristian Izdrescu

Juni 2017 - Budapest

Rückblick 2016 - Bilanzergebnisse und G&V - Positionierung Radel & Hahn Holding - Aktuelle Auftragslage - Projektstand - Unternehmensentwicklung

1992



Die Gesellschafterstruktur im Jahr 1992.



Die Gesellschafterstruktur im Jahr 1997.



Die Geschäftsführer der Unternehmen der radel&hahn Gruppe im Jahr 2015. V.l.n.r.: Philip Hahn, Gerald Piller, Andrea Hahn-Radel, János Tar.

HEUTE



Bilanzbesprechung in Ungarn 2017. V.l.n.r.: Andrea Hahn-Radel, Stefanie Hahn, Ágnes Zavaczký, Friedrich Radel, Paula Radel, Ewald Radel, Tünde Tar, Cristian Izdrescu, János Tar, Gerald Piller.

Unsere Produktneuheiten 2017

Das Gerät dient primär **zum Entfeuchten und Heizen von Schwimmhallen.**

EWP-UNI

Basisausstattung:

Als Modulsystem aufgebaut, handelt es sich in der Basisausführung um ein Entfeuchtungsgerät, wobei die Entfeuchtung nach dem Kondensationsprinzip erfolgt.

Funktion:

Die feuchte Schwimmhallenluft wird über einen kalten Direktverdampfer geführt und kondensiert dort. Das Kondenswasser wird über einen Ablauf abgeleitet. Die nunmehr entfeuchtete kalte Luft wird in einem nachgeschalteten Kondensator aufgeheizt und wärmer als angesaugt der Schwimmhalle wiederum zugeführt.

Optionales Zubehör

- Beckenwasserkondensator „EWP-TK“
- Frisch-Abluft-Modul „EWP-Hybrid“ mit über 80% Wärmerückgewinnung
- Sommerschaltung „EWP-SOMMER“
- Wärmepumpenschaltung - Entzug der Wärme aus Luft oder Sole



| Benennung | Einheit | | | |
|---|-----------------------|--------------|---------------|---------------|
| | | EWP-1 | EWP-2 | EWP-3 |
| Beckengröße | m ² | 10-40 | 15-55 | 20-70 |
| Entfeuchtungsleistung Umluftbetrieb LE=30°C/55% | kg/h | 4 | 6 | 8 |
| Entfeuchtungsleistung mit Hybridlüfter | kg/h | 5,85 | 7,85 | 9,85 |
| Luftmenge Umluftbetrieb | m ³ /h | 700-1600/160 | 800-2500/160 | 800-2500/160 |
| Motorleistung Ventilator | Kw | 0,2-0,4 | 0,36-0,8 | 0,36-0,8 |
| Kompressorleistung Entfeuchtung | Kw | 1,5 | 1,8 | 2,9 |
| Überschusswärme Entfeuchtung | Kw | 4,7 | 5,7 | 7,6 |
| Nachheizregister PWW 70/60 | Kw | 7,92 | 12,4 | 12,4 |
| Nachheizregister PWW 50/45 | Kw | 3,2 | 5,5 | 5,5 |
| Lufteintritt | °C/r.F. | 30/55 | 30/55 | 30/55 |
| Wassermenge / Druckverlust | m ³ /h/kpa | 0,7/20 | 1,1/30 | 1,1/30 |
| Breite x Höhe x Tiefe | mm | 780/1600/780 | 1326/1700/680 | 1326/1700/680 |
| Wassermenge / Kondensator | m ³ /h/kpa | 1,4/18 | 1,76/21 | 2,54/22 |

Radel & Hahn Regelungscenter APP

Als serviceorientiertes Unternehmen entwickeln wir unser Angebot laufend weiter, um unseren Kunden den größtmöglichen Nutzen zu bieten. Im Jahr 2017 wurde daher, gemeinsam mit der Firma Futus, ergänzend zur bestehenden Web-Visualisierung eine mobile Fernüberwachung des Regelungscenters via APP entwickelt.

Die Radel & Hahn Regelungscenter APP ermöglicht unseren Kunden und unserem Kundendienst, über Smartphone oder Tablet, eine Fernüberwachung und Fehlerquellenanalyse der Anlagen, welche mit unserer hauseigenen Regelung ausgestattet sind. Die APP ist sowohl ab iOS7, als auch ab Android 4.0+ erhältlich.



- + digitale Überprüfung und Wertanpassung diverser Parameter
- + Vorbeugung von Fehlerquellen
- + Kosten und Zeitersparnis

Anwendungsbereiche:

Klima-Lüftung, Kälteanlagen, Schwimmbadentfeuchtung, Wärmepumpentechnik, gesamte Haustechnik.

Österreich

Geschäftsführung: Andrea Hahn-Radel

Gewerberechtliche Geschäftsführung: Ing. Philip Hahn

Mitarbeiter: 37

Projektvorstellung: Ökologisches Bauen Lüftungsanlage im Kindergarten Pötzleinsdorf

Der Kindergarten Pötzleinsdorf wurde im Auftrag der Stadt Wien durch die Wiener Infrastruktur Projekt GmbH errichtet. Die Planung erfolgt in zwei Bauabschnitten, wobei der Kindergartenbetrieb dabei aufrecht erhalten wird. Besonders wird darauf geachtet, dass Baumaterialien und Anlagen von sehr guter Qualität sind.

Qualitative Zusammenarbeit der Unternehmen

Bereits bei der Planung stand der ökologische Gedanke im Vordergrund. Dabei wurde eng mit der Umweltbehörde und dem Wiener Umweltsenator zusammengearbeitet, um die harmonische Integration der Gebäude in Fauna und Flora zu gewährleisten. Als Generalunternehmer wurde die Handler Bau GmbH beauftragt. Die Firma radel&hahn wurde dabei von unserem langjährigen Partner, der NÖST Heizungsbau-Sanitär- u. Lüftungsanlagen GmbH & Co KG, mit der Produktgruppe Lüftung beauftragt.



„Der Kindergarten Pötzleinsdorf war und ist in vielerlei Hinsicht eine Herausforderung! Als Totalunternehmer bei diesem Projekt legen wir viel Wert auf Qualität und arbeiten mit Firmen zusammen, auf die wir uns verlassen können. Die Kooperation mit unseren Subunternehmen NÖST und Radel & Hahn hat hervorragend funktioniert.“

So der Generalunternehmer Handler Bau GmbH.

Daten & Fakten

Zwei Bauabschnitte: Haus 1 & Haus 3 + Haus 2

Umbau bei laufendem Betrieb

Mischbauweise – Massivbau und Holzriegelbau (Stahl/Holz, Holzanteil überwiegt)

Fassade aus unbehandeltem Lärchenholz

Kein Dämmmaterial aus Styropor

Heizung: Wärmepumpen über Tiefenbohrungen und zusätzlicher Therme

Lüftungsanlage:

Gruppenräume und innenliegende Nebenräume
3.900 m³/h - Küchenlüftung von 550 m³/h



Die bildliche Entwicklung des Kindergartens wurde von Erich Reismann festgehalten. Alle Bilder sind im Besitz der Handler Bau GmbH.

HANDLER



Betreut wurde das Projekt Kindergarten Pötzleinsdorf von unserem Projektleiter DI (FH) Markus Pawle.

Gesundheitsinitiative 2017

In unserer schnelllebigen Zeit gewinnt die richtige Gesundheitsvorsorge immer mehr an Bedeutung. Gesunde und entspannte Mitarbeiter fördern das positive Betriebsklima und ermöglichen einen besseren Umgang mit Belastungen im Alltag.

In diesem Sinne hat radel&hahn die Gesundheitsinitiative 2017 ins Leben gerufen, um an verschiedenen Fronten eine Steigerung der persönlichen Lebensqualität der Mitarbeiter zu fördern.



Neben der wöchentlichen Obstschale und der Initiative „Gesundheitskörbchen“ freuen wir uns über die Kooperation mit Nicole Bauer-Wittig, Eigentümerin von Studio NBW.

Mit ihrer langjährigen Berufserfahrung im Gesundheitsbereich, in der konventionellen und alternativen Medizin, hat sie es sich zum Ziel gesetzt auf individuelle Bedürfnisse einzugehen und so die innere Kraft eines jeden zu stärken.

Die Kooperation mit radel&hahn fokussiert sich vor allem auf das Angebot der Shiatsu-Massagen, einer japanischen Massagetechnik, welche auf die Vorsorge, die Aktivierung der Selbstheilungskräfte des Organismus und einer Steigerung des körperlichen Wohlbefindens abzielt.

"Ich bin begeistert. Die angebotenen Termine sind im Handumdrehen vergeben. Die Shiatsu-Behandlungen ermöglichen es mir zu entspannen, die Zeit für mich selbst zu genießen und dabei präventiv Körper und Seele zu stärken."



PROJEKTE 2017

- Golser Reblaus - Lüftung Lokal und Küche
- Apotheke Mattersburg - Klima-Lüftung
- druck.at - Klima Büro
- Habe D'ere Gastronomie GmbH - "Schlof Guat" - Klima Hotel
- Radatz Filiale - Umbau/Neubau Lüftung
- Arbeiterkammer Eisenstadt - Klima-Lüftung
- Toyota Buchreiter GesmbH - Klima
- NÖST - Kindergarten Pötzleinsdorf - Lüftung
- NÖM - diverse Zu- Umbauten und Wartungen von Klima und Lüftung
- MARS Austria - diverse Zu- Umbauten und Wartungen von Klima und Lüftung

Und über 100 weitere Projekte 2017 - im Privat-, Gewerbe- und Industriesektor.

Rumänien

Geschäftsführung: Gerald Piller

Technik & Verkaufsleitung: Ionut Ceausescu

Serviceleitung: Flaviu Hendrea

Mitarbeiter: ca. 30

UMWELT - GESUNDHEIT - SCHUTZ

Bei der Handhabung von technischen Anlagen und im Bausektor spielt die Sicherheit der Mitarbeiter und die Sicherstellung von effizienten Prozessabfolgen eine entscheidende Rolle.

Durch die Überprüfung und den Erhalt der GANEX-Zertifizierung stellen wir diese sicher. Erhalten hat diese Bescheinigung unser technischer Direktor, Ionut Ceausescu.

Die GANEX-Bescheinigung garantiert unseren Kunden und Mitarbeitern die Gewährleistung, dass wir die Normen im Bezug auf Umwelt-Gesundheit-Schutz erfüllen.

Die Bescheinigung beinhaltet die Norm, welche zur Bewertung der Umwelt-, Gesundheits-, und Schutzaspekte (EHS) dient.

Im Detail werden folgende Anforderungen gestellt:

Schutz der Umwelt

Körperliche Unversehrtheit der Mitarbeiter

Schutz der Gesundheit der Mitarbeiter sowie weiterer involvierter Parteien der Prozessabläufe

Allgemeine Bestimmungen und Anforderungen für die Planungs-, Montage-, Bewirtschaftungs-, Instandhaltungs- und Reparaturprozesse und deren Ausführung.

Im speziellen sind Bereiche in einem explosionsgefährdeten Arbeitsumfeld betroffen - hervorgerufen durch die Handhabung mit Gasen, Dämpfen und/oder brennbaren Stoffen.



PROJEKTE 2017

- Continental Automotive Sibiu - Refurbishment - HKLS und Bau
- Continental Automotive Timisoara - Modul 5 - HKLS
- Hirschmann Automotive - Optimierung der Kälteanlage und der Luftauslässe im Produktionsbereich
- SC Rossini Sleeve Technologies s.r.l. - Adaptierung und Neuinstallation der bestehenden Prozessabluft
- KIKA Pallady Bukarest- Refurbishment HKLS + Sprinkler für 8.000 m²
- Hamilton - Projektentwicklung für die Erweiterung von Modul 2 mit voraussichtlich 3.000 m² Photovoltaik auf dem Dach, inklusive der notwendigen Infrastruktur
- Hamilton Bonaduz (Hauptquartier Schweiz) - Ausführung Haupteingang
- Baum Kunststoffe GmbH - Projektentwicklung und Genehmigungsverfahren
- S.C. Obrist Eastern Europe S.R.L. - Konstruktionsarbeiten

Investition in Modernisierung am Sitz in Şag

Unter der Leitung der Geschäftsführung wurde der Standort radel&hahn srl im Jahr 2017 erweitert und modernisiert. Dabei wurde die Lagerstruktur optimiert und weitere Lagerräume und Lagerflächen geschaffen. Die Erweiterung ermöglicht eine raschere Warenabwicklung und verbessert die personenbezogenen Tätigkeiten zur Lagerhandhabung.

„Die Errichtung neuer Lagerräume war für die Optimierung der Lade- und Entladetätigkeiten sowie zur Erhöhung der effizienten Nutzung der freien Flächen von großer Wichtigkeit.“

So Geschäftsführer der radel&hahn srl, Gerald Piller.

Weiters wurde, ausgeführt von Fachkräften der eigenen Serviceabteilung, die gesamte Elektrik auf den neuesten Stand der Technik gebracht und durch hochwertige Materialien ausgetauscht. Der neu installierte Hauptverteiler sowie zwei Unterverteiler der Stromversorgung wurden gemäß den aktuellen rechtlichen Sicherheitsnormen errichtet. Zusätzlich wurde in ein Notstromaggregat investiert, welches die elektronischen Erneuerungen abrundet.

Schlussendlich wurde auch eine neue Security-Kabine gekauft. Diese gewährt einen besseren thermischen Komfort sowie eine verbesserte Sicht auf drei Seiten der Kabine und erhöht somit wesentlich die Sicherheit am Gelände.

Für die Mobilität unserer Mitarbeiter wurde zusätzlich je ein Fahrzeug für die Service- und eines für die Montageabteilung angeschafft.



Ungarn

Geschäftsführung: János Tar

Mitarbeiter: ca. 70



Unsere PROJEKTE 2017 im Detail!

COLOPLAST - Gebäude CHM VI. Nyírbátor

Die dänische Firma Coloplast in Nyírbátor produziert spezielle Heilapparate. Im Auftrag von KÉSZ Zrt wurden wir mit der Ausführung der Lüftungstechnik sowie Sanitäranlagen der Werkshalle sowie der Büroräume und Sozialräume im Gebäude CHM VI beauftragt. Für das Projekt produzieren wir eine Gesamtanzahl von 20 Lüftungsgeräten. Die größte Dimension umfasst dabei einen Luftvolumenstrom von 36.000 m³/h – und wurde mit speziellen Lufttrocknern, Lüftungskanälen und Lüftungstechnischen Elementen ausgestattet. Der, für die Produktion obligatorische, Reinraum wird mit sechs speziellen Kühler-Trockner gewährleistet. Die Kühlung erfolgt durch zwei Free-Cooling-Lüftungsgeräte mit einem Volumenstrom von je 33.000 m³/h ohne Verwendung der Primärenergie. Die Übergabe findet voraussichtlich im zweiten Quartal 2018 statt.

KIKA Budapest Lehel út - Rekonstruktion des alten haustechnischen Systems

Während der Rekonstruktionsphase von KIKÁ Budapest in der Lehel út haben wir neben der Erneuerung des kompletten haustechnischen Systems auch einen neuen Luftschleier produziert und installiert.



TAIKISHA - Nissin Food Kecskemét - Produktion und Installation der Lüftungsgeräte (1.000 m³/h- 27.000 m³/h) sowie die Installation des Wasser-, Abwasser- und Hydrantensystems.

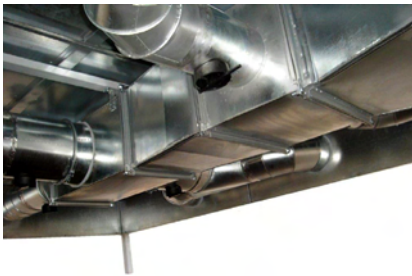


Continental Nyiregyháza - Lüftungstechnik

DIEHL Aircabin Hungary Kft - bautechnischer und haustechnischer Umbau

Auch heuer durften wir für unseren Stammkunden Diehl Aircabin Hungary Kft ein weiteres Projekt erfolgreich abwickeln. Dabei wurden wir mit dem bautechnischen und haustechnischen Umbau - inklusive der Installation des elektrischen Systems - des Rohbaus der 335 m² großen Halle 2 beauftragt.

Zur Verwirklichung der Anforderungen haben wir eine spezielle **Frekote-Kabine** sowie zwei **Lufttische** produziert und installiert. Die Frekote-Kabine dient zur Absaugung der gesundheitsschädigenden Stoffe, welche während der Reinigung von Elementen aus Polycarbonat entstehen können. Die Lufttische saugen die bei der Bearbeitung des Isoliermaterials entstehenden Fasern ab.



FLEX - Flextronics International Kft - Reinraumtechnische Kabine in Sárvár

Mit sechs Niederlassungen in Ungarn zählt der Elektronikproduzent, Kunststoffhersteller und Metallverarbeiter Flextronics International Kft zu einem der größten in Ungarn.

Für die Testung der Produkte hat unser Unternehmen eigens die Kabine „**Rack cabinet clean room**“ entwickelt, produziert und installiert. Die Kabine entspricht den neuesten technologischen Standards und verwertet zusätzlich die anfallende Abwärme. Für das Werk in **Páty** haben wir Roof-Top Geräte sowie 20 Stück Fan-Filter-Einheiten produziert und installiert.



SKANSKA MILL PARK - komplettes haustechnisches System

Nach der erfolgreichen Projektübergabe 2016 des Nordic Light Bürohauses in Budapest hat uns die Baufirma SKANSKA Építő Magyarországi Kft erneut mit der kompletten haustechnischen Ausführung eines ähnlichen Projekts, des **Mill Park Komplex** mit einer Bürofläche von 18.000 m², beauftragt. Unsere Firma installiert dabei das komplette haustechnische System für das Gebäude „A“ Shell & Core. Dies beinhaltet die Lüftung mit Lüftungskanälen und weiteren lüftungstechnischen Elementen aus eigener Herstellung von radel&hahn zrt, inklusive Wasserversorgung, Abwasser, Heizung und Kühlung. Die voraussichtliche Übergabe ist im zweiten Quartal 2018.

Langfristige Partnerschaft mit bHome! PopUp-Häuser - einfach.natürlich.wohnen!



einfach.natürlich.wohnen

popUp
partner

„Warum baut man zuerst tragende Wände und isoliert sie danach von außen, wenn man tragende Wände bauen kann, die die Isolierung bereits inkludieren?“

Mit dem aus Frankreich stammenden innovativen Passivhaus-Konzept bringt das burgenländische Unternehmen bHome ein innovatives, nachhaltiges und maßgeschneidertes Hauskonzept nach Österreich.

Das Konzept setzt sich aus 2 wesentlichen Grundgedanken zusammen!



Leistbarkeit:

Die simple Konstruktionsweise (Sandwichbauweise aus Furnierschichtholz und expandiertem Polystyrol-Hartschaum) (EPS) und die Schnelligkeit beim Aufbau des Rohbaus (150 m² = 4 Personen in 7 Tagen) bilden die 2 grundlegenden Merkmale der Leistbarkeit.

Nachhaltigkeit/Energieeffizienz:

Die vielfältige Verwendung von Holz und EPS, die 100 %-ige Recyclbarkeit aller verwendeten Rohmaterialien und die Erfüllung aller Passivhausanforderungen an Hauskomponenten, wie Dämmsystem, Fenster usw. stehen hier im Einklang.

Entlastung der Wohnkosten. Wohnkomfort. Wohngesundheit.

Radel & Hahn als Partner für das Wohlfühl-Klima



Die Warmwasserproduktion und Erwärmung der Räume im Winter, bzw. teilweise Kühlung im Sommer wird mittels zweier Luft-Wärme-Pumpen sichergestellt. Gemeinsam mit bHome und dem Lüftungsanlagenhersteller Pichler konnte eine ideale und nachhaltige technische Lösung gefunden werden, sodass keine zusätzlichen wassergeführten Heizungen oder Konvektionsheizkörper notwendig sind.

Die von uns installierte kontrollierte Wohnraumlüftung sorgt für das nötige Wohlfühl-Klima, für immer frische Luft und leitet verbrauchte Luft (=CO₂) und Schadstoffe in der Luft nach außen (Stichwort Allergiker).

Die dem Haus zugeführte Frischluft wird über einen Filter gereinigt und somit von fast allen Schadstoffen befreit.

Gerüche in der Küche und dem Bad/WC werden direkt nach außen geleitet und können sich nicht in anderen Räumen des Hauses verbreiten.



V.l.n.r.: Dr. Magnus Endress, Ewald Radel und Wolfgang Rumpolt.

„Wir setzen bereits seit Jahren auf nachhaltige erneuerbare Energien. Das innovative Konzept der PopUp-Häuser und die Kooperation mit bHome war für uns ein nächster Schritt in Richtung energieeffiziente Installationen um nachhaltiges Bauen zu fördern und greifbar zu machen.“

So Ökoenergietechniker und Gesellschafter von radel&hahn, Prokurist Ewald Radel.

„Unsere Partnerschaft mit der Firma radel&hahn funktioniert absolut reibungslos. Die Kompetenz des Unternehmens zeigt sich von der Planung bis zur Ausführung auf der Baustelle und zudem macht es Freude mit einem sympathischen, engagierten Team zusammenzuarbeiten.“

So Gründer und Geschäftsführer bHome, Dr. Magnus Endress.

40 JAHRE AIR-COND 14 JAHRE PARTNERSCHAFT

Jubiläumsgala von AIR-COND in Graz.

Am 10. Oktober war radel&hahn - neben 330 weiteren Kunden, Partnern und Freunden - bei der Jubiläumsgala der AIR-COND Klimaanlage Handelsgesellschaft m.b.H., zu Gast.

Anlässlich des 40. jährigen Jubiläums des österreichischen Generalvertreters von TOSHIBA-Wärmepumpen- und Klimaanlage fanden sich Unternehmen der Klimabranche aus 14 verschiedenen Ländern in Graz, in der Seifenfabrik, ein.

Der Gründer und Inhaber des Unternehmens AIR-COND, DI Werner Hohegger, war ebenfalls anwesend und wurde vom Publikum ehrenhaft begrüßt.



Das Team von radel&hahn. V.l.n.r.: Stefanie Hahn, MA, Ing. Willi Bogner, DI (FH) Markus Pawle und Ing. Philip Hahn.



Gefeiert wurde in der Seifenfabrik in Graz.



Entgegennahme der Auszeichnung auf der Bühne, überreicht von Jürgen Unterrainer, Geschäftsführer (li.) und Christian Fitz, Sales Manager (re.).

Ein Highlight des Abends war die offizielle Ehrung und groß inszenierte Danksagung der Partner.

Für uns war es eine große Ehre, dass auch wir mit bereits 14 Jahren aktiver Partnerschaft mit TOSHIBA und der Firma AIR-COND ein Andenken mit nachhause nehmen durften.

AIR-COND®
Klimaanlagen-Handelsgesellschaft m.b.H.
AUSTRIA - CENTRAL EUROPE

KURZNACHRICHTEN



Die Mitglieder der Jungen Wirtschaft Burgenland auf der Bundestagung in Salzburg.

Networking. Stefanie und Philip Hahn nehmen gemeinsam mit weiteren UnternehmerInnen an der Bundestagung der Jungen Wirtschaft in Salzburg teil.

Unterstützung. Neben diversen anderen Vereinen und Organisationen hat radel&hahn die Gymnastik & Tanz-UNION Mattersburg bei ihrem 10-jährigen Jubiläumsfest unterstützt.

Auszeichnung. Gewerberechtlicher Geschäftsführer Philip Hahn erhält seinen Ingenieurtitel. Wir gratulieren herzlich.

Weiterbildung. Stefanie Hahn erhält im März 2017 die englischsprachige APM Project Management Certification - auch bekannt unter IPMA Level D Zertifizierung.



Microwell Global Conference 2017

Zum 25-jährigen Bestehen der Firma Microwell hat diese im Mai zu einer länderübergreifenden Konferenz am Hauptsitz in der Slowakei eingeladen.

Fokus lag dabei auf ein gemeinsames Kennenlernen, um die Beziehungen der Partnerunternehmen der unterschiedlichen Länder zu stärken.

Neben einem umfangreichen Aktivitäten-Programm wurden neue Technologien, das erweiterte Dienstleistungsangebot und die Verkaufsausrichtung von Microwell vorgestellt. Zudem bestand die Möglichkeit neue Produkte zu testen und mit den Entwicklern Fachkenntnisse auszutauschen.

Radel & Hahn wurde dabei vom Gründer, Ing. Friedrich Radel, und Ökoenergietechniker und Gesellschafter, Ewald Radel, vertreten.



Unter anderem wurden die neuen DRY SIREN Beckenentfeuchter vorgestellt. Sie verfügen über einen hohen Leistungsgrad und sind zusätzlich mit WIFI, LED, Bluetooth Lautsprecher und mehr ausgestattet.



Unsere Mitarbeiter

Unsere Jubilare 2017



Ing. Friedrich Radel 45 Jahre
Firmengründer

Andrea Hahn-Radel 30 Jahre
Geschäftsführerin

David Gruber 10 Jahre
Kälteanlagen-Techniker

Sonja Schwarz 10 Jahre
Raumpflegerin



Tömöri István 40 Jahre
Schlosser

Papp Levente 40 Jahre
Wartungstechniker

Sebők Éva 35 Jahre
Buchhalterin

Szilágyi Gábor 30 Jahre
Einkäufer

Vincze Sándor 30 Jahre
Schweißer

Tar Tünde 25 Jahre
Büroleiterin

Bodnár Sándor 20 Jahre
Betriebsleiter

Süvöltős Magdolna 10 Jahre
Buchhalterin

Papp Levente Zsolt 10 Jahre
Monteur

Papp Lajos 5 Jahre
Projektleiter

Bódi Vera 5 Jahre
Administrator



Claudiu Colciar 10 Jahre
Ingenieur

Victor Stoian 10 Jahre
Transporteur

Wilhelm Varga 10 Jahre
Monteur

Antal Kelemen 10 Jahre
Monteur

Jubilare 2011



Jubilare 2016



Unser Jahresrückblick hat Ihnen gefallen und Sie möchten diesen auch im nächsten Jahr automatisch erhalten?

Dann melden Sie sich unter www.radel-hahn.at für unseren Jahresrückblick/Newsletter an.

Wir freuen uns über Ihre Rückmeldung!

Gesamtverantwortung: Stefanie Hahn, MA, stefanie.hahn@radel-hahn.at, +43 (0)2626/62744-71

radel&hahn zrt: Tünde Tar

radel&hahn srl: Orsolya Kescskés

Bildrechte: Alle Bildrechte sind im Besitz von radel&hahn. Ausgenommen: Bildrechte Seite 8 Handler Bau GmbH, Bildrechte Seite 14 bHome GmbH, Bildrechte Seite 15 Air-Cond Klimaanlagen HandelsgesellschaftmbH.

Personenbezogene Daten und Informationen werden mit dem Einverständnis der jeweiligen Betroffenen veröffentlicht.

Gegründet: 1972

Standorterweiterung:

1992: radel&hahn zrt - Ungarn

2002: radel&hahn srl - Rumänien

Produktangebot/Arbeitsbereiche:

Klima- Lüftungsanlagen von 1.000 bis 140.000 m³/h

Kältetechnik und Kälteanlagen

Technologische Anlagen - Prozesstechnik

Komplette Haustechnik

Innenanlagen im Bauwesen

Generalunternehmer

Reinraumtechnik

Schwimmbadklima

Erneuerbare Energien

Regeltechnik, Steuerungssysteme

Service, Instandhaltung, Fernüberwachung

Brandschutzanlagen und Sprinkler

Jeder Standort hat sein eigenes Produktportfolio mit unterschiedlichen Schwerpunkten.

Anzahl der Anlagen: über 7.000

Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH

GF: Andrea Hahn-Radel

Wiener Straße 22

A - 7210 Mattersburg

☎ +43 2626/62744

✉ office@radel-hahn.at

www.radel-hahn.at

SC Radel-Hahn srl.

GF: Gerald Piller

Str. XI, Nr. 84

RO - 307395 Sag/Timisoara

☎ +40 356100-608

✉ office@radel-hahn.ro

www.radel-hahn.ro

Radel-Hahn zrt.

GF: János Tar

Kassai út 92

H - 4028 Debrecen

☎ +36 52 410 804

✉ info@radel-hahn.hu

www.radel-hahn.hu